

## Tanfīz Istirātījiyyah Numbered Heads Together (NHT) li Tarqiyah Nata'ij at-Ta'līm fī Mawdhū' al-Lugah al-'Arabiyyah

### Implementing the Numbered Heads Together (NHT) Strategy to Upgrade Learning Outcomes in the Arabic Language

**Zainal Abidin**

Universitas Darussalam Gontor, Indonesia

Email: zainalabidin11@student.pba.unida.gontor.ac.id

**Agus Yasin**

Universitas Darussalam Gontor, Indonesia

Email: elyasien@unida.gontor.ac.id

DOI: 10.14421/almahara.2024.0101-04

#### Abstract

The Numbered Heads Together (NHT) strategy is one of the learning models of Cooperative Learning. The Numbered Heads Together strategy can increase student activity in the classroom, affecting student learning outcomes. Darul Fikri Islamic Institute is an Islamic educational institution affiliated to Darul Fikri Bringin, Kauman, Ponorogo, which combines two curricula, They are the curriculum of the Ministry of Religious Affairs and the curriculum of the Modern Islamic Institute Gontor Institute in the development of foreign languages, namely Arabic and English. Especially in Arabic subjects, teachers use the lecture method that makes students feel bored and inactive during the learning process in the classroom, affects student activity in the classroom, and makes student learning outcomes low with a grade point below KKM. In addition, in daily activities, students do not use Arabic vocabulary (conversation). Thus, there must be improvements and changes in the learning process using the Numbered Heads Together.

**Keywords:** Learning Outcomes, Numbered Heads Together, Strategy

#### ملخص

معهد دار الفكر الإسلامية هي مؤسسة تعليمية إسلامية تابعة لمؤسسة دار الفكر بربنجن، كومن، فونوروكو التي تجمع بين منهجين، هما: منهج الوزير الشؤون الدينية والمنهج الدراسي لمعهد دار السلام كونتور في تطوير اللغات الأجنبية، وهي العربية والإنجليزية. خاصة في المواد العربية، يستخدم المعلمون طريقة المحاضرة التي تصبح الطلاب يشعرون بالملل ونقص النشاط أثناء عملية التعلم في الفصل وتؤثر على نشاط الطلاب في الفصل وتجعل نتائج تعلم الطلاب منخفضة بمعدل درجات أقل من KKM. بالإضافة إلى ذلك، في الأنشطة اليومية، لا يستخدم الطلاب المفردات العربية (المحدثة). وبالتالي، يجب أن تكون هناك تحسينات وتغييرات في عملية التعلم باستخدام إستراتيجية *Numbered Heads Together*.

الكلمات المفتاحية: نشاط تعلم، نتائج تعلم، الإستراتيجية *Numbered Heads Together*.

## المقدمة

لعظيم أهمية هذه اللغة يعلم كثير من المدارس في إندونيسيا اللغة العربية ويتعلم جميع الطلاب في المدرسة باستخدام اللغة العربية حيث يوضح المعلم أن تعلمه يستخدم اللغة العربية من بداية الدرس إلى نهايته حتى يمكن الطلاب استخدام اللغة العربية في حياتهم اليومية. كل الطلاب لديه إرادة في تعلم اللغة العربية.<sup>1</sup> يمكن تحقيق هذه إرادة من خلال التعلم. والمثال فإن الطلاب في المدرسة لديهم إرادة في تعلم اللغة العربية ومعرفة أشياء كثيرة ويريدون زيادة الإبداع والمثاقفة الموجودة فيهم.

يجب أن يفهم المتعلم أن التعلم له عدة أغراض منها: التعرف على ذكاء أو مهارة أو مفهوم لم يكن معروفا من قبل.<sup>2</sup> أو يمكن أن يفعل شيئا لم يكن بالإمكان القيام به في السابق، سواء كان السلوك أو المهارات. أو أن يقدر على الجمع بين اثنين من المعرفة (أو أكثر) في فهم جديد، سواء كانت مهارة أو معرفة أو مفهوم أو موقف أو سلوك. أو تكون قادرة على فهم أو تطبيق المعرفة التي تم اكتسابها.<sup>3</sup>

من بين المدرس التي تعلم اللغة العربية في إندونيسيا هي المدرسة الثانوية دار الفكر هي مؤسسة تعليمية إسلامية تابعة لمؤسسة دار فكري برينجين، كاومان، بفونوروكو، جاوي الشرقية التي تأسست من أجل المشاركة والسعي في تعزيز وإعداد جيل المسلمين الذين ذو العقيدة السلمية أو الشخصية النبيلة (أخلاق الكريمة) والاتباع لرسول الله صلى الله عليه وسلم والعلماء الصالحين.<sup>4</sup>

كما يعلم منهج معهد مهارات اللغة الأجنبية أي العربية والإنجليزية بهدف أن يتمكن الطلاب من دراسة العلوم الدين والعلوم العامة بحيث كانوا مستعدون لمواصلة مستوى أعلى من التعليم. هناك العديد من المشاكل في تعلم اللغة العربية في معهد دار فكري، وهي المعلمون طريقة المحاضرة التي تصبح الطلاب يشعرون بالملل ونقيص النشاط أثناء عملية التعلم في الفصل وتؤثر على نشاط الطلاب في الفصل وتجعل نتائج تعلم الطلاب منخفضة بمعدل درجات أقل من *KKM* وكذلك طلاب لا يزال نقيص في استخدام المفردات العربية ولا يتم تطبيقه على الأنشطة كل يوم بسبب نقيص وجود جهد للطلاب لتعلم اللغة العربية.

انطلاقا من المشاكل المذكورة أعلاه، يعتزم الكاتب إحدى طرق تدريس اللغة الجيدة ويقترح البحث الجامعي بعنوان "تنفيذ إستراتيجية *Numbered Heads Together* لترقية نتائج تعلم في مادة "اللغة

<sup>1</sup> Siti Fadia Nurul Fitri, "Problematika Kualitas Pendidikan Di Indonesia," *Jurnal Pendidikan Tambusai* 5, no. 1 (2021): 1617-1620.

<sup>2</sup> Akhmad Syahbudin et al., "Tujuan Pendidikan Islam: Multidisipliner (Tinjauan Filosofis, Teoritis, Dan Praktis)," *Cendikia : Media Jurnal Ilmiah Pendidikan* 13, no. 3 (2023): 432-439.

<sup>3</sup> Oktiani, I. Kreativitas guru dalam meningkatkan motivasi belajar peserta didik. *Jurnal kependidikan*, Vol 5, No. 2 (2017).

<sup>4</sup> Sejarah Pondok Darul Fikri, Bringin, Ponorogo, dalam situs <https://darulfikri.net/index.php/sejarah/>

العربية" للصف الثاني (ب) في المدرسة الثانوية بمعهد دار الفكر الإسلامي فونوروكو العام الدراسي ٢٠٢٢-٢٠٢٣ م

إستراتيجية *Numbered Heads Together* هي نوع من التعلم *Cooperative Learning* الذي يجمع المتعلمين في مجموعات. ثم يتم إعطاء كل عضو في المجموعة رقما وتعطى الفرصة للإجابة على سؤال المعلم، عندما تكون هناك مجموعة تريد الإجابة على السؤال، سيقوم المعلم باختيار أحد الطلاب عشوائيا من عضو المجموعة عن طريق خلط الرقم الذي يمتلكه كل عضو في مجموعة الإجابة بالفعل.<sup>٥</sup> هدف من الإجابات الأكثر ملاءمة. بالإضافة إلى تحسين تعاون الطلاب، يمكن أيضا تطبيق *Numbered Heads Together* على جميع الدروس ومستويات الصفوف الدراسية.<sup>٦</sup>

إستراتيجية *Numbered Heads Together* لها مزايا هي القدرة على حل مشكلة ما، يمكن التعبير عن رأيه الخاص، واحترام آراء الآخرين. ومن ناحية أخرى إستراتيجية لها عيوب هي عدم وجود مرافق كافية من المعلمين، ووقت محدود لتقديم رأيه. وبقال *Handayana* مزايا وعيوب نموذج التعلم التعاوني من النوع *Numbered Head Together* على النحو التالي:<sup>٧</sup> أما المزايا (١) تعريف الطلاب بالقدرة على العمل معا واحترام أفكار الآخرين، (٢) تدريب المتعلمين ليكونوا قادرين على أن يصبحوا معلمين لزملاء الفصل، (٣) تعزيز الشعور بالمجتمع، (٤) جعل المتعلمين على دراية بالاختلافات. وأما العيوب (١) المتعلمون الذين هم بالفعل على دراسة بالطريقة التقليدية مملّ، (٢) يجب على اختصاصي التوعية تسهيل المتعلمين، (٣) لم يحصل جميع الطلاب على الفرصة على حدّ سواء.

انطلاقا من المشاكل المذكورة أعلاه، يعتزم الكاتب إحدى طرق تدريس اللغة الجيدة ويقترح البحث الجامعي بعنوان "تنفيذ إستراتيجية *Numbered Heads Together* لترقية نتائج تعلم في مادة "اللغة العربية" للصف الثاني (ب) في المدرسة الثانوية بمعهد دار الفكر الإسلامي فونوروكو العام الدراسي ٢٠٢٢-٢٠٢٣ م

نتائج البحث ومناقشتها

#### ١. تنفيذ إستراتيجية *Numbered Heads Together*

<sup>5</sup> Rahmawati, Nugroho, and Putra, "Penerapan Model Pembelajaran Kooperatif Tipe Numbered Head Together Berbasis Eksperimen Untuk Meningkatkan Keterampilan Proses Sains Siswa SMP," *UPEJ (Unnes Physics Education Journal)* vol 3, no. 1 (2014).

<sup>6</sup> Agnes Pandy and Hilaria Melania Mbagho, "Model Pembelajaran Number Head Together (NHT) Pada Materi Relasi Dan Fungsi," *Jurnal Basicedu* vol 5, no. 1 (2020): 165-177.

<sup>7</sup> Hamdayana, Jumanta. *Model dan Metode Pembelajaran Kreatif dan Berkarakter*. Bogor: Ghalia Indonesia (2014).

عقد الباحث العملية التعليمية في التاريخ ٧ سبتمبر ٢٠٢٢ يستغرق ٩٠ دقائق وأن الباحث يدرس مادة اللغة العربية تحت العنوان "هوايات" وهذا الدور الأول وفي الدور الثاني "الأنشطة الصباحية في المنزل" يتكون من التخطيط، التنفيذ، الملاحظة.

في مرحلة التخطيط، كان الباحث يمكن نفسه كالمعلم عند عملية التعليم. التخطيط الإجرائي الذي صمّمه الباحث في تنفيذ إستراتيجية *Numbered Heads Together* لترقية نشاط ونتائج تعلم طلاب الفصل الثاني (ب) بمعهد دار الفكر فونوروكو. فبذلك استعد الباحث إعداد التعليم، والأسئلة التعليمية، وورقة الملاحظة نشاط الطلاب، وورقة الملاحظة أنشطة المعلم أو قائمة النتيجة.

في مرحلة التنفيذ، كان الباحث يقوم كالمعلم عند التعليم في التاريخ ٧ سبتمبر ٢٠٢٢ م. قام الباحث في هذه الخطوة بجميع الأفعال المكتوبة في التخطيط. بدأ الباحث هذا التنفيذ إلى مراحل، وتشتمل على ثلاثة أنشطة، هي الأنشطة الأولى، والأنشطة الأساسية، والأنشطة الأخيرة التي سيتم شرحها على النحو التالي: ١) إلقاء السلام، ٢) ترتيب المعلم مكان الجلوس للطلاب وتعديل أنشطة التعلم، ٣) قراءة البسملة قبل بداية التعليم وكتابة التاريخ الهجري الملادي بمشاركة الطلاب، ٤) ذكر المادة التي سيتعلمها الطلاب، ٥) توزيع المعلم البطاقة الملونة إلى الطلاب، ٦) أمر المعلم الطلاب ليجسوا بين البطاقة الملونة (أحمر، أخضر، أزرق، أصفر، أسود، أبيض)، ٧) أمر المعلم الطلاب الاهتمام إلى بيان المعلم، ٨) أمر المعلم لكل فرقة ليتناقشوا معاً أسئلة المعلم التي تم تقديمها ثم لاحظ المدرس بعينه ويناقشوا الطلاب بورق وظيفة، ٩) أعطى المعلم حداً زمنياً لإنجاز المهام الجماعي الخاص بهم، ١٠) اتصل المعلم برقم معين ثم الطلاب الذي يستدعيه المعلم لإعطاء رأيه في الفصل بأكمله، ١١) منح المعلم جوائز للمجموعة الأفضل في إبداء آرائهم، ١٢) شرح المدرس قصة الحكاية بحركة المدرس والصورة والتلاميذ يلاحظون، ١٣) ترتيب المدرس الجلوس كما فعل في الأول، ١٤) الإرشادات والمواعظ للتلاميذ، ١٤) إلقاء السلام.

في مرحلة الملاحظة، الملاحظ نحو أنشطة الطلاب عند عملية التعليم لمادة اللغة العربية بتنفيذ إستراتيجية *Numbered Heads Together*. وهذه الملاحظة تعقد من البداية إلى النهاية من عملية التعليمية بتنفيذ إستراتيجية *Numbered Heads Together*. بعد معرفة كيف حالة الفصل عند التعليم وبملاحظة المعلم عن نشاط الطلاب، اهتمام الطلاب، نشاط في المناقشة أنهم يجتهدون عند التعلم باستخدام إستراتيجية *Numbered Heads Together*.

## ٢. نشاط تعلم الطلاب

<sup>8</sup> Anggreini, I. Gusti Ayu. "Penerapan Langkah-Langkah Model Pembelajaran Numbered Head Together Untuk Meningkatkan Hasil Belajar." *Daiwi Widya* 1.2 (2014).

تمّ الكاتب تنفيذ عملية التعليم في معهد دار الفكر باستخدام إستراتيجية *Numbered Heads Together*. قد ظهرت هنّ نشاط تعلم الذي حدد الكاتب وحصلت على نتيجة كما يلي:

جدول ١. بيانات من نشاط التعلم

عدد الطلاب	مجموع النتيجة	النسبة المئوية
٢٥	٩,٥	٪٩٢
٢٥	١٠	٪١٠٠

الجدول الأول الذي كتب الباحث عن نشاط الطلاب الفصل الثاني ب معهد دار الفكر باستخدام إستراتيجية *Numbered Heads Together* يرتقون، وعقد الكاتب تنفيذ تعليم في الفصل وكان الطلاب ينشطون في تعلمهم مقارنة نشاط.

## ٢. نتائج تعلم الطلاب

كتب الباحث نتائج تعلم تنفيذ عملية التعليم باستخدام الإستراتيجية *Numbered Heads Together*. وقد ظهرت هنّ نتائج تعلم الذي حدد الكاتب كما يلي:

جدول ٢. بيان من نتائج تعلم

عدد الطلاب	مجموع النتيجة	النسبة المئوية
٢٥	٥,٤	٪٢٤
٢٥	٧,٦	٪٧٦

الجدول الثاني الذي كتب الباحث وعقد تنفيذ عملية التعليم في الدور الأول والدور الثاني، وكان الكاتب يستخدم إستراتيجية *Numbered Heads Together* لترقية التعلم الطلاب الفصل الثاني ب بمعهد دار الفكر. وكان الكاتب جمع بيانات نتائج التعلم من كل الدور، وصنع الباحث الجدول لمعرفة معيار نتائج التعلم، كما يلي:

جدول ٣. بيانات مقارنة ترقية نتائج التعلم الطلاب الدور الأول والدور الثاني

الدور الأول		الدور الثاني		معيّار النتيجة
عدد الطلاب	النسبة المئوية	عدد الطلاب	النسبة المئوية	
٦	٪٢٤	١٩	٪٧٦	ناجح

غير ناجح	١٩	٪٧٦	٦	٪٢٤
----------	----	-----	---	-----

الجدول الثالث، بعد ملاحظة عن نتائج التعلم في الفصل الثاني ب بمعهد دار الفكر. كان نتائج التعلم يرقى من الدور الأول إلى الدور الثاني. دليل على ذلك معيار النجاح في الدور الأول حصل على نتيجة ٪٢٤، ومعيار غير النجاح حصل على نتيجة ٪٧٦. وفي الدور الثاني معيار النجاح حصل على نتيجة ٪٧٦، ومعيار غير النجاح حصل على نتيجة ٪٢٤.

كان الباحث يظهر عن بيانات نتائج التعلم في الدور الأول والدور الثاني، ونتائج التعلم لطلاب في الفصل الثاني ب ينجحون في الدور الثاني وارتقت نتائج الطلاب في التعلم من الدور الأول، حصل عن نتائج تعلم الطلاب لإتمام على الحد الأدنى في المعيار (KKM) يعني ٦٠ حصل نتيجة تعلم الطلاب في الدور الأول يعني ٤٤ الذي حصل على نتيجة الأدنى في معيار (KKM) وحصل نتيجة تعلم الطلاب في الدور الثاني يعني ٨٨ الذي حصل على نتيجة أعلى من معيار (KKM).

تعريف إستراتيجية *Numbered Heads Together* هي إعطاء كل عضو في المجموعة رقما وتعطى الفرصة للإجابة على سؤال المعلم، عندما تكون هناك مجموعة تريد الإجابة على السؤال، سيقوم المعلم باختيار أحد الطلاب عشوائيا من عضو المجموعة عن طريق خلط الرقم الذي يمتلكه كل عضو في مجموعة الإجابة بالفعل<sup>٩</sup>. وهذه إستراتيجية نوع من التعلم *Cooperative Learning* الذي يجمع المتعلمين في مجموعات.

البحوث السابقة، هنا أراد الباحث أن يعرض البحوث السابقة المتعلقة بموضوعه:

أ. تطبيق النموذج التعاوني من نوع *Numbered Heads Together* لتحسين نتائج تعلم الطلاب على مواد فقه الثانوية حكومية ٢ فونوروكة. (استنادا إلى نتائج البحث الجماعي المتعلقة بنتائج تعلم الطلاب في مادة الفقه باستخدام إستراتيجية *Number Heads Together* في الفقه الثامنة C مدرسة الثانوية الحكومية المحمدية ٢ يمكن سحب جينانجان للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ الاستنتاج على النحو التالي: أنشطة التعلم التي تتم داخل الفئة باستخدام إستراتيجية *Number Heads Together* حول موضوعات الفقه مثبتة يمكن أن يحسن نتائج تعلم المتعلمين، كما هو الحال مع نسبة مئوية مستمرة يزيد مع كل دورة. بدءا من المشاركين في الدورة الأولى الطلاب الذين يحققون الحد الأدنى من معايير الإكمال (KKM) على النتيجة هو ١٦ المتعلمين مع نسبة ٦٩,٥٪، ثم في الدورة الثانية كان هناك ٢٠ مشاركا المتعلمون بنسبة ٨٧٪ يحصلون على قيمة كما حققت الحد الأدنى من معايير الإنجاز

<sup>9</sup> Rahmawati, Nugroho, and Putra, "Penerapan Model Pembelajaran Kooperatif Tipe Numbered Head Together Berbasis Eksperimen Untuk Meningkatkan Keterampilan Proses Sains Siswa SMP," *UPEJ (Unnes Physics Education Journal)* 3, no. 1 (2014).

(KKM) ، ثم في الدورة الثالثة هناك زيادة جيد جدا حيث تصل النسبة المئوية التي تم الحصول عليها ١٠٠٪ مع ما مجموعه ٢٣ متعلما قادرة على تحقيق درجة أعلى من معايير الإنجاز الحد الأدنى (KKM).  
ب. استخدام إستراتيجية *Number Heads Together* لتحسين نتائج تعلم الرياضيات لطلاب الصف الثاني عشر بمدرسة ثانوية. (نتيجة الفاصل الزمني لنقاط ما قبل الإجراء هي  $1,33 < x < 1,66$ ). هذا يعني أن قدرة الطالب في C- المسند. بعد أداء الدورة ١ ، تكون نتيجة الفاصل الزمني للنقاط  $2,00 < x < 2,33$ . هذا يعني أن قدرة الطالب هي في مسند C +. في الدورة ٢ ، تكون نتيجة قيمة الفاصل الزمني للنقاط  $2,66 < x < 3,00$ . وهذا يعني أن قدرة الطالب في المسند B. الدرجة أعلى من الحد الأدنى لمعايير الإكمال (KKM) ؛ مع درجة حصل زمني من  $2,33 < x < 2,66$  مع مسند من B-. تظهر البيانات أن استخدام إستراتيجية *Number Heads Together* يمكن أن يحسن قدرة طلاب الصف الثاني عشر *MIPA* *Bangkinang Kota SMA Negeri 1* على تعلم الرياضيات.

ج. الجهود المبذولة لتحسين نتائج تعلم الطلاب في تعلم اللغة الإنجليزية من خلال نماذج التعلم *Numbered Heads Together* في طلاب الصف الثامن مدرسة الثانوية حكومية ١ *Baubau*. (استنادا إلى البحث ، يمكن ملاحظة أن تطبيق نموذج التعلم *Numbered Heads Together* يمكن أن يحسن من تحقيق تعلم اللغة الإنجليزية للصف الثامن ٣ مدرسة الثانوية حكومية ١ *Baubau South East Sulawesi* للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠. خلال الدورة الأولى من بحث الإجمالي الفصلي ، كان هناك ما يصل إلى ٨٠,٩٥٪ من الطلاب الذين أكملوا وما يصل إلى ١٩,٠٥٪ من الطلاب لم يكتملوا. كانت هناك زيادة بنسبة ٤٧,٦٢٪ من الطلاب الذين أكملوا في الدورة الأولى (من ٣٣,٣٣٪ من الطلاب الذين أكملوا قبل البحث الإجمالي الفصلي إلى ٨٠,٩٥٪ من الطلاب الذين أكملوا في الدورة الأولى من بحث الإجمالي الفصلي). خلال الدور الثاني من البحث الإجمالي الفصلي ، كان هناك ٩٠,٤٨٪ من الطلاب الذين أكملوا وما يصل إلى ٩,٥٢٪ من الطلاب لم يكتملوا. كانت هناك زيادة بنسبة ٩,٥٣٪ من الطلاب الذين أكملوا في الدور الثاني (من ٨٠,٩٥٪ من الطلاب الذين أكملوا في البحث الإجمالي الفصلي الأول إلى ٩٠,٤٨٪ من الطلاب الذين أكملوا في الدورة الثانية من بحث الإجمالي الفصلي).

من بعض نتائج البحوث السابقة أما بالنسبة للمعادلة وهي استخدام إستراتيجيات (*Numbered Heads Together*) لترقية نشاط الطلاب ولترقية نتائج تعلم الطلاب والأداء البحوث على المستوى المدرسة الثانوية. أما بالنسبة للفرق في كل دورة منها: البحث الإجمالي الفصلي من يأتي بثلاث دورات. والبحث الإجمالي الفصلي من يأتي بثلاث دورات. والبحث الإجمالي الفصلي من يأتي بدورتين. أما الاختراع في هذا البحث هو يبحث الباحث في المادة مهارة الكلام في الصف الثاني (ب) و *Numbered Heads Together* لم يتم تنفيذه أبدا على تعلم اللغة العربية. ومن البيانات المذكورة أن تنفيذ إستراتيجية *Numbered Heads Together* مقبول لترقية نشاط طلاب للصف الثاني ب في مادة اللغة العربية بمعهد دار الفكر فونوروكو العام الدراسي ٢٠٢٢-٢٠٢٣ م بمقارنة ترقية مئوية نشاط الطلاب بين الدور الأول والدور الثاني (٨٪).

مؤسسا على النتيجة السابقة، فأراد الباحث أن يقدم بعض الاقتراحات. ورجاء أن يكون هذا البحث نافعا لدى الطلاب والمعلمين وجميع إدارة المعهد دار الفكر كومن فونوروكو، والرجاء من الطلاب محاولة باستخدام استراتيجيات التعلم المناسبة حتى لا يشعر الطلاب بالملل في أنشطة التعلم، والرجاء من المعلمين أن يستخدموا إستراتيجية مناسبة للتعلم لترقي نتائج تعلم الطلاب في الفصل، تنفيذ إستراتيجية *Numbered Heads Together* الرجاء أن يكون وسيلة ثانية في أنشطة التعليم الطلاب وأن يستفيد منها الطلاب للعمل معا في المجموعات والتعليم بعضهم بعضا، ويجب على كل الطلاب أن يعزز القدرة على المناقشة والتواصل مع الطلاب الآخرين والمساعدة على بعضهم بعضا.

### الخلاصة

بعد أن اطلع البحث في استخدام الأفعال المتعدية بحروف الجر لطلاب الفصل الثاني لمرحلة المتوسطة بمعهد عباد الرحمن سورابايا قد وجدت النتائج التالية: أخطأ أغلب الطلاب الغالبين في استخدام الأفعال المتعدية بحروف الجر ونسبتهم ثلاثة وخمسون في المئة (٥٣٪) وأصاب الباقون نسبتهم سبعة وأربعون في المئة (٤٧٪). وأخطأهم في حذف حروف الجر التي تتصل بالأفعال المتعدية، وإبدالها. والعوامل التي تسبب أخطأهم في استخدام هذه الأفعال فيما يلي: عدم معرفة الأفعال المتعدية بحروف الجر وتغييراتها في المعنى، تداخل اللغة الأم في العربية، مثل فعل نظر/ينظر لا بد أن يتصل بحرف إلى، وأما في الإندونيسية لا يتصل بالحرف كما في الجملة "Saya melihat gunung"، قلة تعلم اللغة العربية في قواعدها، العوامل النفسية كالتسرع والنسيان والتعب والكسلان والقلق وما أشبه ذلك. وبعض التوصيات للطلاب وللمدرسين لتحقيق أهداف هذا البحث خصوصا في استخدام الأفعال المتعدية بحروف الجر الصحيحة، وترجمهذه التوصيات تكون نافعة للجميع. الأولينبغي لمدرسي اللغة العربية لفصل الثاني بمعهد عباد الرحمن سورابايا أن يشرح ما يتعلق بالأفعال المتعدية بحروف الجر مع تغييرات معانيها، يمكن لمدرسي اللغة العربية أن يُعلّموا بطريقة تقابلية. لأن هذه الطريقة تقارن بين اللغة العربية والإندونيسية، ينبغي لطلاب العلم أن يجتهدوا في تعلم اللغة العربية لأن يستطيعوا في استخدام الأفعال المتعدية بحروف الجر.

### المراجع

Ardiana, Yono & Leo Idra. "Analisis Kesalahan Berbahasa." *Universitas Terbuka*, 2001.

Darmadi, Utami Setiawati. *Utami Setiawati Darmadi-Fitk. Penguasaan Kata Depan Di, Ke, Dan Awalan Di-, Ke-, Dalam Pragraf Narasi Siswa Kelas X Semester Ganjil Tahun Pelajaran 2021/2012 Madrasah Aliyah Annajah Jakarta*, 2011.

Fadillah, Roojil. "تحليل الأخطاء النحوية اللغوية عند المحادثة اليومية (دراسة حالة مقارنة)." *LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature* 1, no. 2 (2017): 59.



<https://doi.org/10.18326/lisania.v1i2.59-76>.

Iqbal, Moch. "Mempelajari Koneksi Antara Charf Jaar Dan Fi'il Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab." *Maharat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 1, no. 1 (2018): 14–23. <https://doi.org/10.18196/mht.112>.

Jauhar, Nasaruddin Idris. "تدريس النحو علي أساس التقابل اللغوي تدريس الأفعال المتعدية بحرف" *LISANIA* 1 (2010). درساً نموذجياً.

Kaltsum, Ummu. "الدراسة التقابلية في الأفعال المتعدية بحروف الجر في اللغة العربية واللغة" *Rayah Al-Islam* 5, no. 2 (2021): 352–63. الإندونيسية والاستفادة منها في تعليم اللغة العربية.

Marlina, Lina, dan Siti Khumairotuzzahra. "Analisis Kebutuhan Bahan Ajar Al-Muhadatsah Al-Yaumiyah Berbasis CEFR Melalui Online Learning." *Al-Lughah*, 2021.

Maturedy, Faris, Wihdatul Hasanah, and Muhammad Alfian. "Akhtā' Yajibu an Tusahhahu: Akhtā' Nahwiyyah Wa Uslūbiyyah Wa Imlāiyyah Fi Kurrūsōtit Tadrīb Li Talabatil Madrasatil Ibtidāiyyah." *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 4, no. 1 (2021): 37. <https://doi.org/10.35931/am.v4i1.415>.

Musta'in. "Ta'lim Maharah AL-Kalam Namudzajan Li Ghayr AL-Natiqin Biha." *Jurnal Al-Fawa'id* X, no. 1 (2020): 24–37.

Nasution, Sakholid. *Pengantar Linguistik Bahasa Arab*. Edited by Moh. Kholison. Sidoarjo: CV. LISAN ARABI, 2017. <http://journal.um-surabaya.ac.id/index.php/JKM/article/view/2203>.

Nurkholis, Nurkholis. "Analisis Kesalahan Berbahasa Dalam Bahasa Arab." *Al-Fathin: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 1, no. 01 (2018): 10. <https://doi.org/10.32332/al-fathin.v1i01.1186>.

Pranowo. *Analisis Pengajaran Bahasa*. Yogyakarta: Gadjah Mada University, 1996.

Rahmah, Meutia, and Khuzaimah Alfi Syahrina. "Tahl ī Lu Akht ā i Ashshautiyah Fī Qirāati an -Nashhi Al-`arabiyyah" 7, no. 1 (2022): 30–38.

Rusdi, Feri. "تحليل الأخطاء اللغوية في استخدام التراكيب الإضافية والوصفية في الإنشاء لدى الطلبة." *Arabiyya: Jurnal Studi Bahasa Arab* 10 (2021).

Setiadi, Fadhlan Masykura. "(تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية (نظريا وتطبيقيا)." *Ihya Al-Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab* 1 (2015).

Umam, Chatibul. *Problematika Pengajaran Bahasa Arab Di Indonesia*. 08/1999. Jakarta: Al-Turas, 1999.

- الجرحاني, عبد القادر. *المفتاح في الصرف, تحقيق علي التوفيق*. مؤسسة الرسالة, ١٩٨٧.
- بلعيد, صالح. *دروس في اللسانيات التطبيقية*, ٢٠٠٠.
- بنّان, مصطفى. *التفاعل بين تعليم اللغة العربية واللسانيات التطبيقية: إطار نظري وتجارب*. المغرب: الدار البيضاء, ٢٠١٢.
- جاسم, جاسم علي. *نظرية تحليل الأخطاء في التراث العربي*. المدينة المنورة: الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة, ٢٠١٠.
- جمهورية مصر العربية. *المعجم الوسيط*. مكتبة الشروق الدولية, ٢٠٠٤.
- دمياطي, محمد عفيف الدين. *محاضرة علم اللغة الإجتماعي*. سورابايا: مطبعة دار العلوم اللغوية, ٢٠١٠.
- راجحي. *علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية*. إسكندرية: دار المعرفة الجامعية, ١٩٩٥.
- سيبويه. *الكتاب, تحقيق عبد السلام هارون*, ١٩٧٧.
- ضيف, شوقي. *تجديد النحو*, ٢٠١٥.
- فهد خليل زايد. *الأخطاء الشائعة النحوية والصرفية والإملائية*. عمان: دار اليازوري العلمية, ٢٠٠٩.
- قاسم رياض. *اتجاهات البحث اللغوي في العلم العربي*. لبنان: مؤسسة نوفل, ١٩٨٢.
- مالك, ابن. *شرح الكافية الشافية*, ٢٠٠٦.
- مصطفى الغلايين. *جامع الدروس العربية*, ٢٠٠٧.
- منظور, ابن. *لسان العرب*, ٢٠٠٣.